



Dosierra: 2024/SU_SUNO/0075

Expediente 2024/SU_SUNO/0075

**VITORIA-GASTEIZKO UDALA ETA GORBEIA
INGURUKO SALTOKI ETA ZERBITZUEN
ELKARTEAREN ARTEKO HITZARMENA, ZEINAREN
BIDEZ DIRU-LAGUNTZA BAT EMATEN BAITA
MERKATARITZA DINAMIZAZIO-JARDUEREN PLANA
2024 ABIAN JARRI ETA GARATZEKO.**

**CONVENIO ENTRE EL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE
VITORIA-GASTEIZ Y LA ASOCIACIÓN DE COMERCIOS Y
SERVICIOS ZONA GORBEA POR EL QUE SE CONCEDE
UNA SUBVENCIÓN NOMINATIVA PARA LA PUESTA EN
MARCHA Y DESARROLLO DE SU PLAN DE
ACTIVIDADES DE DINAMIZACIÓN COMERCIAL 2024.**

Vitoria-Gasteizen, sinadura elektronikoen datan.

En Vitoria-Gasteiz, a fecha de la firma electrónica.

BILDURIK

REUNIDOS

Batetik, **Maria Nanclares Caballero** andrea, Gasteizko Udaleko Tokiko Gobernu Batzarreko kidea eta Ekonomia Sustapenaren, Enpleguaren, Merkataritzaren eta Turismoaren Saileko zinegotzi ordezkaria den aldetik.

De una parte, Dña. **Maria Nanclares Caballero**, en su calidad de miembro de la Junta de Gobierno Local y Concejala Delegada del Departamento de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo, del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

Bestetik, **Maria Belén Rivera Fernández** andrea, Gorbea Gune Merkataritza Elkarteko lehendakari den aldetik —helbide soziala: Gorbea kalea, 42, Gasteiz; IFZ: G-01150036—, Elkartearen Batzar Orokorrak 2022ko otsailaren 7an egindako aktan bere izendapenaren berri ematen da.

De otra, Dña. **Maria Belén Rivera Fernández**, en su calidad de Presidenta de la "Asociación de Comercios y Servicios Zona Gorbea", con domicilio social en la calle Gorbea, nº 42, de Vitoria-Gasteiz y N.I.F. G-01150036, según consta su nombramiento en el Acta de Junta General de la Asociación celebrada el 7 de febrero de 2022.

Bi aldeak beren karguei dagozkien eskumenak direla medio agertu dira, eta hitzarmen hau izenpetzeko ahalmena aitortzen diote elkarri, aurrekari hauek oinarritzat hartuz:

Ambas partes comparecen en virtud de las atribuciones que les confieren sus cargos, reconociéndose mutuamente capacidad legal para suscribir el presente Convenio en base a los siguientes:

AURREKARIAK

ANTECEDENTES

I.- Gasteizko Udalak, bere interesak kudeatzeko eta bere eskumenen esparruan, auzo-erkidegoaren beharrak eta nahiak betetzen lagundu dezaketen askotariko jarduerak bultzatu eta nahi adina zerbitzu publiko eman ditzake. Horren haritik, hirian merkataritza jarduera eta horien banaketa garatu eta sustatzea ahalbidetzen duten ekimenei laguntzeko helburua du.

I.- Que el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, para la gestión de sus intereses y en el ámbito de sus competencias, puede promover toda clase de actividades y prestar cuantos servicios públicos contribuyan a satisfacer las necesidades y aspiraciones de la comunidad vecinal. En tal sentido persigue como fin apoyar iniciativas que posibiliten el desarrollo y promoción de la actividad comercial y de distribución en la Ciudad.

II.- Horrekin lotuta, Udalak, Ekonomia Sustapenaren, Enpleguaren, Merkataritzaren eta Turismoaren Sailaren bitartez, konpromiso horren barruan eta Merkataritza Zerbitzuak egindako justifikazio-oroitadazkia ikusita, egokitza, komenigarritzat eta interes publikokotzat jo du Gasteizko "Gorbea Gune Merkataritza Elkartea"-ri laguntza ematea, hiru jarduerako programa bat garatu eta martxan jar dezan. Programa horren xedea, kale horretako profesionalizazioa eta lehiakortasuna sustatzea da, bai eta merkataritza-fluxuak erakarriko dituzten zonakako estregiak sortzea eta hirien barneko merkataritza-inguruei erakargarri eta balio erantsiaren sortzaile izaten laguntzea ere.

II.- En concreto, el Ayuntamiento a través de su Departamento de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo, dentro de dicho compromiso, vista la Memoria Justificativa elaborada por el Servicio municipal de Comercio, ha considerado oportuno y conveniente y de interés público, colaborar económicamente con la "Asociación de Comercios y Servicios Zona Gorbea", para la puesta en marcha y desarrollo de un Programa de tres actividades orientadas a fomentar la competitividad y la profesionalización del comercio de dicha calle, así como, propiciar la generación de estrategias zonales destinadas a la captación de flujos comerciales y entornos urbanos comerciales atractivos y generadores de valor añadido.

III.- 2024ko maiatzaren 31an egindako ohiko bilkuran onetsi zuen Udaleko Tokiko Gobernu Batzarrek hitzarmen hau sinatzea.

III.- La Junta de Gobierno Local de este Ayuntamiento, en sesión celebrada el día 31 de mayo de 2024, aprobó la suscripción del presente Convenio.

Bi aldeek uste dutelarik Gasteiz eta bertako txikizkako

Considerando ambas partes la necesidad de abordar estrategias de apoyo, colaboración y coordinación de las distintas

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Seguruak CSV (Código Seguro de Verificación))	SKT3FABBA4QF4R64ZECZNYKJRQ	Data eta Ordua Fecha y Hora	10/07/2024 10:59:36
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	1/12
			
SKT3FABBA4QF4R64ZECZNYKJRQ			



merkataritza eta zerbitzuak bultzatzea helburu duten ekintzetan laguntzeko eta halakoak koordinatzeko estrategiei ekin beharra dagoela, ahaleginak koordinatuko dituzte, eta dirulaguntza izendunaren hitzarmen honetan jasotzen den jarduera-proiektuari ekingo, klausula hauen haritik:

KLAUSULAK

Lehenen: XEDEA

Hitzarmen honen xedea da 2024ko aurrekontuan ezarritako diru-laguntza izendun bat torogatzeko Gorbea Gune Merkataritza Elkartean (aurreantzean, onuraduna) izenean, aurkeztutako proiektuaren arabera Gasteizen, 2024an, merkataritza sustatzeko hiru jardueraz osatutako programa bat antolatzeko eta garatzeko.

Bigarrenen: AURREKONTUA

Hitzarmen honetan aipatzen diren jardueren aurrekontua HEMEZORTZI MILA EUROkoa da (18.000,00 €), jardura hauetan banakaturik:

JARDUERAK	AURREKONTUA
Rebajazz	3.000,00
Udazkeneko neguko kanpaina	10.000,00
Gorbea merkataritza festa	5.000,00
ZENBATEKOA, GUZTIRA	18.000,00

Hirugarrenen: ALDEEN EKARPENA ETA KONPROMISOA

Hitzarmen honetan aurreikusitako helburuak lortzeko eta aipatutako ekintzak gauzatzeko, ekarpen- eta konpromiso-erregimen hau adostu dute aldeek:

A.- Gorbea Gune Merkataritza Elkartea:

Proposatutako jarduera-programa antolatu eta garatzea, aurkeztutako aurrekontuarekin eta hitzarmen honetan xedatutako helburuekin bat etorritik.

Programako jarduerak egiten den publizitate guztian Gasteizko Udalaren logotipoa eta izena, baita VITORIA-GASTEIZ hiriaren marka ere, sartzeko konpromisoa, gainerako erakunde laguntzaileen neurri berean (halakorik balego).

Horretarako, Udalaren Irudi Korporatibo eta Seinaletika Zerbitzuak marken bertsio eta formatu grafiko desberdinak bidaliko ditu posta elektronikoz (imagicorporativa@vitoria-gasteiz.org), baita horiek aplikatzeko araudia eta jarraibide orokorrak ere; orobat, berariazko onepena emango die ekintzetan edo erabilitako publizitate euskarrietan markaren agerraldi guztiei.

Hitzarmen honen baitan egindako jarduerak bere sare sozialetan (twitter, facebook...) zabaltzea, Udalaren batesa berariaz adierazten delarik.

acciones que tengan como objetivo impulsar Vitoria-Gasteiz y su comercio minorista y de servicios, proceden a coordinar esfuerzos y acometer un proyecto de actuación amparado en el presente Convenio de subvención nominativa con sujeción a las siguientes

CLÁUSULAS

Primera.- OBJETO

Es objeto del presente Convenio el otorgamiento de una subvención nominativa establecida en el Presupuesto 2024 a favor de la Asociación de Comercios y Servicios Zona Gorbea, en adelante la beneficiaria, para subvencionar la organización y desarrollo en Vitoria-Gasteiz, durante el año 2024, de un programa de tres actividades de promoción comercial zonal a desarrollar de conformidad al proyecto presentado.

Segunda.- PRESUPUESTO

El presupuesto de las actuaciones a las que hace referencia el presente convenio, asciende a la suma de DIECIOCHO MIL EUROS (18.000,00 €) desglosado en las siguientes actividades:

EVENTO	PPTO. €
Rebajazz	3.000,00
Campaña otoño-invierno	10.000,00
Fiesta comercial Gorbea	5.000,00
TOTAL	18.000,00

Tercera.- APORTACIÓN Y COMPROMISO DE LAS PARTES

Para la consecución de los objetivos y materialización de las acciones contempladas en el presente Convenio, las partes suscribientes del mismo acuerdan el siguiente régimen de aportaciones y compromisos.

A.- Por parte de la "Asociación de Comercio y Servicios Zona Gorbea":

Organización y desarrollo del programa de actividades propuestas, de conformidad al presupuesto presentado y a los fines perseguidos por el presente Convenio.

Compromiso a incorporar en toda la publicidad que realice de las actividades programadas, el logotipo del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz con su nombre, y la marca de ciudad "VITORIA-GASTEIZ!", en el mismo tamaño que el resto de entidades colaboradoras, si las hubiere.

A tales efectos el Servicio municipal de Imagen Corporativa y Señalética, facilitará por correo electrónico (imagicorporativa@vitoria-gasteiz.org), las marcas en sus diferentes versiones y formatos gráficos, así como la normativa con las consideraciones generales a tener en cuenta en su aplicación y revisará y dará conformidad expresa en todas las apariciones de marca en cualquiera de las acciones o soportes publicitarios utilizados.

Diffundir en sus cuentas en redes sociales (twitter, Facebook,...) las actividades desarrolladas al amparo del presente convenio, indicando expresamente el patrocinio municipal.

Egiatzatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektroniko honen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoan alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.

Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiatzatzeko Kode Seguruak CSV (Código Seguro de Verificación))	SKT3FABBA4QF4R64ZECZNYKJRQ	Data eta Ordua Fecha y Hora	10/07/2024 10:59:36
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	2/12



SKT3FABBA4QF4R64ZECZNYKJRQ



Hizkuntza-betebeharrak: diruz lagundutako jarduerari zabalkundea emateko erabiltzen diren liburuxka, txartel, iragarki eta bestelakoek bi hizkuntza ofizialetan (euskara eta gaztelaniaz) egon behar dute. Megafoniaz ematen diren mezuetan ere bi hizkuntza ofizialak erabili behar dira, eta euskararen erabilera bermatuko gutxienez ere aurkezpen eta agurretan.

Jarduera honengatik zuzenean edo zeharka lortzen diren diru-sarrera guztiak jardueraren gastuak ordaintzeko erabiltzea.

Diruz lagundutako jarduera-proiektua osatzen duten hainbat ekitaldi publikoetan eta prentsaurrekoetan Gasteizko Udalaren ordezkariak bertaratu daitezzen erraztea, gutxienez hamabost egun lehenagotik jakinaraziz, udal ordezkarien agenden arabera lotzeko.

Dirulaguntza jasotzeko zio izan den jarduera-programa gauzatzean aurkeztutako aurrekontuari doitzeari; ezingo dira kontzeptu berriak sartu, ezta dirulaguntza eskabidean aurkeztutako aurrekontuan hasieran aurreikusitakoak handitu ere. Bestetik, jarduera baten gastu soberakina ezingo da berdindu beste baten defizitarekin jarduerak bakoitzean emandako dirulaguntzaren kopuru osoaren % 10etik gorako heinean.

Gasteizko Udalaren Dirulaguntzen Plan Estrategikoaren 12. artikulua ildotik, ekitaldia amaitu ondoren Ekonomia Sustapenaren, Enpleguaren, Merkataritzaren eta Turismoaren Sailari egindako jarduerari buruzko txosten arrazoitua aurkeztea, lortutako helburuak justifikatzeko.

Bide publikoa zein udal eraikin eta instalazioak erabiltzeko gaitzen duten titulu juridiko guztiak aldeztu aurretik eskuratzeko, edo, hala badagokio, diruz lagundutako jarduerak antolatzeak materialak maileguan hartzeko, hala nola hesiak, hartuneak, pankartak, etab. Horretarako, udaleko zerbitzu teknikoek eskatutako dokumentazio/informazio guztia aurkeztu behar da.

Gorbea kaleko Merkatarien Elkartek zuzenean kudeatu behar du behar duen espazio publikoa okupatzeko baimen-eskabidea, jarduerak egin aurretik, Mugikortasunaren eta Espazio Publikoaren Saileko Espazio Publikoaren eta Natur Ingurunearen Zerbitzuan, eta Ogasun Sailean dagokion zerbitzuetan. Hain, eskumena duen organoak aplikagarri zaizkion lege-betekizunetara egokitzen den egiaztatutako du.

B- Gasteizko Udalaren aldetik:

Hitz ematen du onuradunari HAMASEI mila euroko (16.000,00 €) dirulaguntza emango diola, jarduerak horiek egiteko, 2024. urterako luzatutako udal aurrekontuko 0822.4314.489.66 partidaren kontura, honela banatuta:

Obligaciones lingüísticas: Los folletos, carteles, anuncios o cualquier otro soporte que se utilicen para difundir la actividad subvencionada, se deberán realizar en ambos idiomas oficiales (euskera y castellano). En los mensajes emitidos por megafonía también se utilizarán ambos idiomas oficiales y, como mínimo se garantizará el uso del euskera en las presentaciones y saludos.

Aportación de todos los ingresos obtenidos directa o indirectamente por dichas actividades a sufragar gastos de las mismas.

Facilitar la presencia de representantes del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, en las ruedas de prensa, y demás actos públicos de las distintas actividades que componen el Proyecto de actividades subvencionado, comunicando su celebración con al menos quince días de antelación para su concreción acorde con las agendas de los distintos representantes del mismo.

Adaptar la ejecución del programa de actividades objeto de subvención al presupuesto presentado, no pudiendo aparecer conceptos nuevos de gastos, ni incrementar aquellos que inicialmente fueron previstos en el presupuesto presentado en la solicitud de subvención. A tales efectos tampoco se podrá compensar el exceso de gasto de una actividad con el déficit de otra, en cuantía que supere el 10% del importe total de la subvención concedida en cada actividad.

De conformidad a lo dispuesto en el art. 12 del Plan Estratégico de Subvenciones del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, tras la finalización del evento, aportar al Departamento municipal de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo, informe motivado sobre la actividad desarrollada y justificación de los objetivos alcanzados.

Obtener con carácter previo cuantos títulos jurídicos habilitantes sean necesarios para la utilización tanto de la vía pública, como de edificios e instalaciones municipales, o en su caso, préstamos de materiales tales como vallas, acometidas, pancartas, etc., para la organización de las distintas actividades subvencionadas debiéndose de solicitar y aportar a tal efecto cuanta documentación/información requieran los servicios técnicos municipales.

La solicitud de autorización de ocupación del espacio público necesario, deberá gestionarse directamente por la Asociación de Comerciantes Calle Gorbea, y con carácter previo a su celebración, ante el Servicio de Espacio Público y Medio Natural del Departamento de Movilidad y Espacio Público y ante los correspondientes Servicios municipales del Departamento de Hacienda, donde se comprobará por el órgano competente, su adecuación a los requisitos legales aplicables.

B- Por parte del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz:

Se compromete a subvencionar a la beneficiaria, con DIECI-SEIS mil euros (16.000,00 €), la realización de dichas actividades, con cargo a la Partida 0822.4314.489.66 del presupuesto municipal aprobado para el año 2024.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatuaren osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena
Firmado por

MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)

EKS (Egiaztatzeko Kode Seguruak)
CSV (Código Seguro de Verificación)

SKT3FABBA4QF4R64ZECZNYKJRQ

Data eta Ordua
Fecha y Hora

10/07/2024 10:59:36

Zerbitzaria
Servidor

Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala

Orrialdea
Página

3/12



SKT3FABBA4QF4R64ZECZNYKJRQ



Laugarrena.- ORDAINTZEKO MODUA

Udalaren dirulaguntzaren zenbatekoa bi zatitan ordainduko da: lehena, **12.800,00 € (% 80)**, hitzarmena sinatu ondoren –justifikatu beharreko aurrerakin gisa–, onuradunak zerga-betebeharrak bete dituela, Gizarte Segurantzari ordaindu beharrekoak ordaindu dizkiola, eta dirua itzultzeko ebazpen baten bidez zordun ez dela egiaztatzen duelarik.

Bigarrena, **3.200,00 € (% 20)**, diruz lagundutako jarduerak antolatu ondoren, eta hitzarmenaren ZAZPIGARREN KLAUSULAN agindutako justifikazioa aurkeztu eta bete.

Edonola ere, Udalaren Merkataritza Zerbitzuak, justifikazioa egiaztatzeko fasean, egiaztatuko du onuradunak aurkeztutako aurrekontuaren kostua bat datorrela azkenean gauzatu eta justifikatutako zenbatekoarekin. Azkenean gauzaturako zenbatekoa txikiagoa bada, hasieran emandako diru-laguntzaren zenbatekoa murriztuko da. Hori guztia, gaizki justifikatutako kantitateak (osorik edo zati batean) eta dagozkien berandutze-interesak itzuli behar izatearen kaltetan izan gabe, GSLren 37.1 b) eta c) artikuluetan ezarritako kasuetan.

Onuradunak emandako beste dirulaguntzaren bat artean justifikatu gabe badu, hala eskatu zaionean, ez da dirulaguntza ordainduko. Era berean, gutxietsi ahal izango da, justifikazioa nahikoa ez bada.

Bosgarrena.- BATERAGARRITASUNA

Emandako dirulaguntza bateragarri izango da ekimen bera gauzatzeko eskuratzen diren beste laguntza batzuekin, salbu eta beste udal sail batzuek ematen dituztenekin. Hala ere, helburu berari erantzuteko beste dirulaguntzarik jasoz gero, emandako dirulaguntza egokitzerik izango da, beharrezko denaz gaindiko finantzaketarik izan ez dadin.

Seigarrena.- INDARRALDIA

Hitzarmen hau sinatzen denean hobetzen da, eta 2024ko urtarrilaren 1etik 2024eko abenduaren 31ra arte izango du eragina.

Zazpiagarrena.- JUSTIFIKAZIOA

Diruz lagundutako ekintzak bukatu ondoren, eta 2025eko urtarrilaren 31 baino lehen, elkarte onuradunak agiri hauek aurkeztu beharko ditu:

a) **Txosten teknikoa**, egindako jarduerak eta horien ebaluazioa azalduz; horrekin batera, diruz lagundutako programaren jarduera bakoitzean Udalaren babesa iragarri dela egiaztatu beharko du —ekintzen dosier grafikoa eta argitaratutako publizitatearen aleak erantsiz, iragarkiak eta elkartearen web-orria barne—, eta dokumentazio hau aurkeztu:

Egindako jarduera bakoitzeko fitxa bat, bertan honakoak jasotzen direlarik:

- Ekitaldiaren arrazoiak.
- Helburuak.

Cuarta.- FORMA DE PAGO

El importe de la subvención municipal se abonará en dos pagos, el primero de **12.800,00 € (80%)** en concepto de anticipo a justificar, a la firma del presente convenio, previa acreditación de encontrarse al día en el cumplimiento de las obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social, y no resultar deudor por resolución de procedencia de reintegro.

Y uno segundo de **3.200,00 € (20%)**, tras la organización de las actividades subvencionadas y aportación y cumplimiento de la justificación indicada en la CLÁUSULA SÉPTIMA del presente convenio.

En cualquier caso, el Servicio Municipal de Comercio en la fase de comprobación de la justificación, verificará que el importe del presupuesto presentado por el beneficiario coincide con la cantidad finalmente ejecutada y justificada. Si la cantidad finalmente ejecutada es menor, se reducirá el importe de la subvención inicialmente concedida. Todo ello sin perjuicio de tener que reintegrar (total o parcialmente) las cantidades indebidamente justificadas, más los correspondientes intereses de demora, en los supuestos establecidos en el artículo 37.1 b) y c) de la L.G.S

Así mismo, el abono de la subvención no se llevará a cabo si la Beneficiaria tuviese pendiente de justificación alguna subvención anterior cuando así se haya requerido, pudiendo, así mismo, resultar minorada en caso de justificación insuficiente.

Quinta.- COMPATIBILIDAD

La subvención concedida es compatible con otras que puedan percibirse para la realización de la misma iniciativa, a excepción de ayudas provenientes de otros departamentos municipales. No obstante, la percepción de otra u otras subvenciones para el mismo fin podrá dar lugar al reajuste de la subvención concedida, con el objeto de evitar sobre-financiación.

Sexta.- VIGENCIA

El presente Convenio se perfecciona con su firma y despliega su eficacia desde el 1 de enero de 2024 hasta el 31 de diciembre de 2024.

Septima.- JUSTIFICACIÓN

A la finalización de las acciones subvencionadas, y siempre antes del 31 de enero de 2025, la Asociación subvencionada, deberá presentar:

a).- **Memoria Técnica** donde se expliquen las actividades realizadas, y su evaluación, a la que se acompañará además de la acreditación de la publicación del Patrocinio municipal en cada actividad del programa subvencionado (dossier gráfico de los eventos, y ejemplares de la publicidad editada incluidos anuncios, así como, de la página web de la Asociación), la siguiente documentación:

Por cada una de las actividades desarrolladas, una ficha que incluya:

- Motivos del evento.
- Objetivos.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektroniko honen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/ El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/ Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoan alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.			
Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Seguruak CSV (Código Seguro de Verificación))	SKT3FABBA4QF4R64ZECZNYKJRQ	Data eta Ordua Fecha y Hora	10/07/2024 10:59:36
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	4/12
 SKT3FABBA4QF4R64ZECZNYKJRQ			



- Ekintzaren deskribapena.
- Antolatutako ekintza osagarriak.
- Erabilitako komunikazio-plana.
- Ekintzak balioesteko adierazleak. Honakoak neurtu behartu beharko dituzte, gutxienez, halakorik bada:
 - Azken urteetan izandako bilakaera.
 - Ekitaldiaren kosteak urteetan zehar.
 - Udalaren finantziario-maila, urteetan zehar.
 - Edizio desberdinetan parte hartzen duten enpresen kopurua.
 - Enpresen jatorria (merkataritza eremuaren arabera).
 - Gorbea kaleko merkatarien elkarteko kide diren ala ez.
- Aurreko edizioen aldean egindako aldaketak eta berrikuntzak (halakorik bada).
- Irudiak
- Balantze ekonomikoa; diru-sarrera eta gastuen taula.

- Descripción de la acción.
- Acciones complementarias organizadas.
- Plan de comunicación desarrollado.
- Indicadores para evaluar la acción, que midan, al menos, si procede:
 - Evolución de los mismos a lo largo de los últimos años
 - Costes del evento a lo largo de los años
 - Grado de cofinanciación municipal del evento a lo largo de los años
 - Número de empresas que repiten su participación a lo largo de las diferentes ediciones
 - Procedencia de esas empresas (por zona comercial)
 - Si son o no socios de la Asociación de Comerciantes Calle Gorbea.
- Si procede, cambios y novedades implementadas respecto a ediciones anteriores
- Imágenes
- Balance económico: cuadro de gastos e ingresos.

Orobat, jarduera bakoitzean udalaren babesa iragarri dela egiaztatuko da, ekintzen dosier grafikoa, banatutako material didaktikoaren eta argitaratutako publizitatearen aleak eta elkartaren web-orria erantsiz. Webgune helbide honetan ageri den euskararen erabileraren jarraipen-fitxa eraman beharko da: <https://www.vitoria-gas-teiz.org/docs/wb021/contenidosEstaticos/adjuntos/es/78/27/97827.pdf>

A dicha memoria técnica se le acompañará la acreditación de la publicidad del patrocinio municipal en cada actividad (dosier gráfico de las actividades, ejemplares del material didáctico entregado y la publicidad realizada, así como, de la página web de la asociación). Se deberá portar la ficha de seguimiento de utilización del euskera que consta en la siguiente dirección de la web: <https://www.vitoria-gas-teiz.org/docs/wb021/contenidosEstaticos/adjuntos/es/78/27/97827.pdf>

b).- Jardueren kostua justifikatzeko **memoria ekonomiko**a, justifikazio-kontu arruntaren ereduaren arabera. Atal hauek jasoko ditu:

– 1: Funts propioen edo beste erakunde batzuetatik jasotako en justifikazioa.

Atal hau beteko da proiektua edo jarduera hainbat erakunde publikok edo pribatuk finantzatzaren badute eta/edo erakunde onuradunaren baliabide propioekin.

– 2: Diruz lagundutako proiektuari dagozkion gastuen frogagiriaren zerrenda.

Atal hau beteko da udal-dirulaguntzari egozten zaizkion proiektuaren gastuak justifikatzeko, eta gastu motak zerrendatuko dira, hartzekoduna, kontzeptua, data eta zenbatekoa zehaztuta. Era berean, fakturak eta trafiko juridiko-komertzialean baliokidea den froga-balioa duten edo eraginkortasun administratiboa duten gainerako dokumentuak aurkeztuko dira, bai eta horien ordainketa egiaztatzen duten dokumentuak ere. Ordainketak dirutan egiteko, lege ezarritako muga hartu beharko da kontuan. Egindako jarduerak beste bide batetik egiaztatu ezin direnean bakarrik onartuko dira ordainagiriak. Nolanahi ere, jasotze-agiria sinatzen duen pertsonak ez du enpre-

b).- **Memoria económica** justificativa del coste de las actividades, según modelo de cuenta justificativa ordinaria, que comprenderá los siguientes apartados:

– 1: Justificación de fondos propios o recibidos de otras entidades.

Se cumplimentará este apartado en el caso de que el proyecto o actividad sea financiada por varios entes públicos o privados, y/o con recursos propios de la entidad beneficiaria.

– 2: Relación de justificantes de gasto relativos al proyecto subvencionado.

Se cumplimentará este apartado para justificar los gastos del proyecto que se imputan a la subvención municipal, relacionando los tipos de gastos con identificación del acreedor, concepto, fecha e importe. Así mismo, se aportarán las facturas y demás documentos de valor probatorio equivalente en el tráfico jurídico-mercantil o con eficacia administrativa, así como los documentos que acrediten el pago de las mismas. Para la realización de los pagos en metálico habrá de tenerse en cuenta la limitación legal establecida. Únicamente se admitirán recibos cuando las actividades realizadas no se puedan acreditar por otro medio. En todo caso, la persona que firme el recibo no ha de tener la condición de empresario o profesional dado que, si así fuera, estaría obligada a expedir y entregar la correspondiente factura.

Egiaztatzen kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztatzen Kode Seguruak CSV (Código Seguro de Verificación))	SKT3FABBA4QF4R64ZECZNYKJRQ	Data eta Ordua Fecha y Hora	10/07/2024 10:59:36
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	5/12



SKT3FABBA4QF4R64ZECZNYKJRQ



saburu edo profesional izaera izan behar, hala balitz, dagokion faktura egin eta ematera behartuta egongo bailitzateke.

Hartze-agiriak datu hauek izan beharko ditu:

- Bidaltzailearen eta hartzailearen izen-abizenak, IFZ eta helbidea

- Egindako eragiketaren edo zerbitzuaren deskribapen zehatza eta guztizko prezioa

- PFEZren atxikipena (atxikipen horren sarrera dagokion Ogasunean aurkeztu beharko da)

- Lekua, data eta pertsona edo erakunde hartzailearen sinadura.

- 3: Proiektuaren/jardueraren diru-sarreraren eta gastuen balantzea.

- 4: Langileen eta Gizarte Segurantzaren gastuak.

Diruz lagundutako proiektuaren langile-gastuak eta gizarte-segurantzakoak justifikatuko dira, nominak eta OTak (egungo LLOak eta LLOak) erantsita, erakunde edo pertsona onuradunaren kargura.

- 5: Gastuen, dieten eta bidaiei banakako likidazioa.

Bidaia- eta dieta-gastuak, joan-etorriak, mantenu-gastuak eta abar justifikatuko dira. Gastua justifikatzen duten merkataritza-agiriak (erabilitako garraiobidearen txartelak, tiketak, fakturak...) erantsiko dira, eta horiek dira zenbatekoa zehazteko oinarria.

- Erantzukizunpeko adierazpena, honako hauek jasotzen dituen:

- Fakturak eta ordainagiriak aurreikusitako helburua edo helburua betetzearen ondorioz sortu zirela eta Gasteizko Udalaren ekarpenaren bidez finantzatu direla dioen adierazpena.

- Proiektua garatzeko soldatepeko langilerik ez izatearen adierazpena.

- Pertsona edo erakunde onuradunak diruz lagundutako jarduerari egozten dizkion zeharkako kostuen aitorpena, oro har onartzen diren kontabilitate-printzipio eta -arauen arabera dagokion zatian, eta benetako egozpena ezingo da izan deialdian edo hitzarmenean adierazten den ehunekoa baino handiagoa.

- Pertsona edo erakunde onuradunaren adierazpena, diruz lagundutako jardura finantzatu duten beste dirulaguntza edo diru-sarrera batzuk zehazten dituen, zenbatekoa eta jatorria adierazita, edo, hala badagokio, proiekturako beste dirulaguntzarik eskatu ez duela eta jaso ez duela adierazten duena.

Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorren 30.3 artikulua arabera, diruz lagun daitekeen gastuaren zenbatekoak kontratuei buruzko legerian kontratu txiki-rako ezarritako zenbatekoak gainditzen dituenean, onuradunak gutxienez hiru hornitzaileen eskaintzak eskatu beharko ditu, obrarako konpromisoa hartu, zerbitzua eman edo ondasuna entregatu aurretik, salbu eta, dituen ezaugarri bereziak direla-eta, merkatuan horiek egin, eman edo hornitzen dituen behar adina erakunde ez bada, edo gastua dirulaguntzaren aurretik egin bada.

Aurkeztutako eskaintzen artean egindako aukeraketa, justifikazioan edo, hala badagokio, dirulaguntzaren eskaeran aurkeztu beharko dena, egin egingo da. Diruz la-

El recibí deberá contener los siguientes datos:

- Nombre, apellidos, NIF y domicilio de la persona expedidora y destinataria

- Descripción detallada de la operación o servicio realizado y su precio total

- Retención del IRPF (se deberá acompañar ingreso de dicha retención en la Hacienda correspondiente)

- Lugar, fecha y firma de la persona o entidad receptora.

- 3: Balance de ingresos y gastos del proyecto/actividad.

- 4: Gastos de personal y seguridad social.

Se justificarán los gastos de personal y seguridad social del proyecto subvencionado, adjuntando las nóminas y TCs (actuales RNT y RLC) a cargo de la entidad o persona beneficiaria.

- 5: Liquidación individualizada de gastos, dietas y viajes.

Se justificarán los gastos de viaje y dietas, desplazamientos, manutención etc. Se acompañarán los documentos comerciales justificativos del gasto (billetes del medio de transporte utilizado, tickets, facturas...) que son la base para determinar la cuantía.

- Declaración responsable, que contiene:

- Declaración de que las facturas y recibos se generaron como consecuencia de la ejecución del objetivo o fin previsto y han sido financiadas por la aportación del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

- Declaración de no contar con personal asalariado a cargo para el desarrollo del proyecto

- Declaración de costes indirectos que la persona o entidad beneficiaria imputa a la actividad subvencionada en la parte que corresponda de acuerdo con los principios y normas de contabilidad generalmente admitidos, sin que la imputación efectiva pueda ser superior al porcentaje que se indica en las convocatorias o convenio.

- Declaración de la persona o entidad beneficiaria en la que detalle otras subvenciones o ingresos que hayan financiado la actividad subvencionada con indicación de importe y procedencia o, en su caso, declaración indicando que no ha solicitado ni es perceptora de otras subvenciones para el proyecto.

De conformidad con el artículo 30.3 de la Ordenanza General de Subvenciones, cuando el importe del gasto subvencionable, supere las cuantías establecidas en la legislación de contratos para el contrato menor, la persona beneficiaria deberá solicitar como mínimo tres ofertas de diferentes proveedores, con carácter previo a la contratación del compromiso para la obra, la prestación del servicio o la entrega del bien, salvo que por sus especiales características no exista en el mercado suficiente número de entidades que los realicen, presten o suministren, o salvo que el gasto se hubiere realizado con anterioridad a la subvención.

La elección entre las ofertas presentadas, que deberán portarse en la justificación, o, en su caso, en la solicitud de subvención, se realizará conforme a criterios de eficiencia y economía, debiendo justificarse expresamente en una memoria,

Egiatzatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.

Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiatzatzeko Kode Seguruak CSV (Código Seguro de Verificación))	SKT3FABBA4QF4R64ZECZNYKJRQ	Data eta Ordua Fecha y Hora	10/07/2024 10:59:36
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	6/12



SKT3FABBA4QF4R64ZECZNYKJRQ



gun daitekeen aurrekontua adinakoa izan beharko du justifikatzen diren gastuen zenbatekoak, gutxienez.

Diruz lagun daitekeen aurrekontua adinakoa izan beharko du justifikatzen diren gastuen zenbatekoak, gutxienez. Aurrekontu horretara iritsi ezean, dirulaguntzaren zati proportzionala murriztuko da, eta horri dagokion kopurua balio gabetukoa.

Baldin eta adierazitako epeak igarotzen direlarik ez bada eskatutako dokumentazioa aurkeztu, edo osorik ez badago, murriztu edo bertan behera utziko da emandako dirulaguntza, kasuan-kasuan dagokionaren arabera.

Zortzigarrena.- DIRUZ LAGUNDUKO EZ DIREN GASTUAK

Hitzarmen honen bidez ez dira lagunduko honelako gastuak:

1. Gasteizko udalerritik kanpo garatzen diren jardueren gastuak.
2. Edari-, janari-, bidaia- eta kilometraje-gastuak, eta entitate onuradunaren nahiz haren mendeko langileen ordezkaritza-gastuak.
3. Ibilgetuetan egiten diren inbertsioei dagozkien gastuak —esate baterako, altzariak, instalazioak, tresneria tekniko, informatiko edo ikus-entzunezkoa, ibilgailuak edo beste—.
4. Opariak, sariak edo antzekoak erosi eta emateko zenbatekoak, baita antolakuntzari dagozkionak ere.
5. Berreskuratu daitezkeen zergak, hala nola BEZa.
6. Diruz lagundutako jarduera gauzatzeko ezinbesteko ez diren gastuak —Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorren 31. artikulua, Estatuaren 2011ko Aurrekontu Orokorren abenduaren 22ko 39/2010 Legeak aldatua—.
7. Diruz lagundu daitekeen gastua 15.000,00 eurotik gorakoa bada, ondasunen hornikuntzari edo aholkularitza edo asistentzia tekniko emateko enpresen zerbitzuei dagokienez, onuradunak gutxienez hiru eskaintza eskatu beharko dizkie hornitzaile desberdinei, salbu eta gastuaren ezaugarri bereziak direla eta merkatuan ez badago zerbitzu horiek eskaini edo ondasun horiek hornitzen dituen aski entitate (DLOko 39. art). Aurkeztutako eskaintzen arteko aukeraketa —dirulaguntza justifikatzean aurkeztu beharko dira eskaintza horiek— eraginkortasun- eta ekonomia-irizpideak aintzat hartuta egin beharko da, eta beraiaz justifikatu, proposamen ekonomiko onuragarriena aukeratzen ez bada.
8. Pertsona fisiko edo juridikoei erositako ondasun, ekipa eta zerbitzuak, edozein motatakoak, baldin eta legez behar bezala eratuta eta merkaturatzeko edo ordaindutako zerbitzuetarako gaituta ez badaude (esaterako elkarteak, federazioak, eta antzekoak).

la elección cuando no recaiga en la propuesta económica más ventajosa.

El total de gastos justificados deberá ser igual o superior al presupuesto subvencionable. En el caso de que no se alcance dicho presupuesto, la subvención se verá reducida en la parte proporcional, procediéndose a la anulación de la cantidad que corresponda.

Expirados los plazos mencionados, si la documentación requerida no es presentada, o si dicha documentación resultara incompleta, se procederá por esta causa, a la minoración o anulación de la subvención, según corresponda en cada caso.

Octava.- GASTOS NO SUBVENCIONABLES

No se considerarán gastos subvencionables en el presente Convenio:

1. Los gastos de actividades desarrolladas fuera del término municipal de Vitoria-Gasteiz.
2. Los gastos referidos a bebidas, comidas, viajes, kilometrajes y gastos de representación realizados por los miembros de la entidad beneficiaria, o personal dependiente de la misma.
3. Los gastos referidos a Inversiones en Inmovilizado, por ejemplo mobiliario, instalaciones, equipamiento técnico, informático, audiovisual, vehículos...etc.
4. El importe destinado a la adquisición y concesión de regalos, premios y similares, así como los referentes a su organización.
5. Los impuestos susceptibles de recuperación, como por ejemplo el IVA.
6. Los gastos que no resulten estrictamente necesarios para la realización de la actividad subvencionada (art. 31 Ley General de Subvenciones, tras su modificación a este respecto por la Ley 39/2010, de 22 de diciembre, de Presupuestos Generales del Estado 2011).
7. En el supuesto de suministros de bienes de equipo o prestación de servicios por empresas de consultoría o asistencia técnica, cuando el importe del gasto subvencionable supere la cuantía de 15.000,00 €, la beneficiaria deberá solicitar como mínimo tres ofertas de diferentes proveedores, y acreditar la elección de la oferta más ventajosa. Salvo que por las especiales características del gasto no exista en el mercado suficiente número de entidades que lo suministren o presten, (art.39 LGS). La elección entre las ofertas presentadas, que deberá aportarse en la justificación, se realizará conforme a los criterios de eficiencia y economía, debiendo justificarse expresamente la elección cuando recaiga en la propuesta más ventajosa.
8. La compra de bienes, equipos y servicios, a personas físicas o jurídicas, de cualquier clase, que no figuren legalmente constituidas y legalizadas para su comercialización retribuida (Por ej. Asociaciones, Federaciones y similares).

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.

Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	SKT3FABBA4QF4R64ZECZNYKJRQ	Data eta Ordua Fecha y Hora	10/07/2024 10:59:36
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	7/12
			
SKT3FABBA4QF4R64ZECZNYKJRQ			



Bederatzigarrena.- ZEHARKAKO KOSTUAK

Honela dio Toki Erakundeek Ondasunen Erregelamendua onartzen duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuko 83.3 artikulua: "Diruz lagundutako jarduerari zeharkako kostuak egoteari dagokionez, oinarri arautzaileetan —behar diren azterketa ekonomikoak egin ondoren— zehaztu ahalko da zein frakzio edo zati jo daitekeen jarduerari egotz dakiokeen zeharkako kostutzat, eta orduan kostuaren zati horrek ez du justifikazio osagarri behar".

Horri dagokionez, onuradunak diruz lagundutako jarduerak antolatu eta gauzatzea azpikontratatzeko dituen, Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorren 30.9 artikulua araberak (ALHAO, 88 zk., 2023ko uztailaren 28koa), eta egindako azterketa ekonomikoa kontuan izanik, aurkeztutako aurrekontu osotik 1.440,00 € —emandako dirulaguntzaren % 9— egotzi ahalko ditu zeharkako kostu gisa, justifikazio osagarri aurkeztu beharrik gabe.

Hamargarrena.- AZPIKONTRATATZEA

Aurrekontuaren % 92ra arte azpikontratatu ahal izango da, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorren 29. artikuluan eta hurrengoetan ezarritako betekizunak betetzen direlarik.

Inolaz ere ezingo da azpikontratatu jardueraren kostua hantzen duen ekintzarik haren edukari balio erantsirik ez badakarkio.

Hamaikagarrena.- ALDAKETAK

Hitzarmen honetan sartutako proiektuen helburua, izara edo baldintzak eraldatzen edo haiei eragiten dien gorabeheraren bat izanez gero, sinatzen duten erakundeek elkarri berariaz eta berehala jakinarazteko obligazioa dute.

Zehazki, hasieran aurreikusitako eta hitzarmen honetan jasotako ekintzetan edozer aldatu edo ordeztu bada, Udalarri jakinarazi behar du zera aldez aurretik, hark onetsi dezan.

Hamabigarrena.- DIRULAGUNTZA GALTZEA ETA ITZULTZEA

Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorren 37. artikuluan eta Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorren 40. artikuluan, Vitoria-Gasteizko Udalen Osoko Bilkurak, 2023ko apirilaren 21ekoak, hasieran onartu baitzuen (ALHAO, 88 zk., 2023ko uztailaren 28koa)— xedatutakoaren arabera, onuradunak jasotako zenbatekoak itzuli behar du baldin eta:

- Eskatutako baldintzak faltsutuz edo dirulaguntza eskuratzeko galaraziko zutenak ezkutatu eskuratu bada dirulaguntza.

- Xedea, jardura edo proiektua bere osotasunean edo parteztu betetzen ez bada, edo dirulaguntza ematea ekarri

Novena.- COSTES INDIRECTOS

Conforme a lo establecido en el artículo 83.3 del Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley General de Subvenciones: "A los efectos de la imputación de costes indirectos a la actividad subvencionada, las Bases reguladoras, previos los estudios económicos que procedan, podrán establecer la fracción o coste que se considera coste indirecto imputable a la misma, en cuyo caso dicha fracción de coste no requerirá una justificación adicional".

A este respecto, de conformidad con el artículo 30.9 de la Ordenanza General de Subvenciones (BOTH n° 88 de 28 de julio de 2023), y al estudio económico realizado, y dado que la Beneficiaria subcontrata la organización y ejecución de las distintas actividades objeto de subvención, podrá imputar sin justificación documental adicional, del coste total del presupuesto presentado, como costes indirectos la cuantía de 1.440,00 €, equivalente al 9% de la subvención concedida.

Decima.- SUBCONTRATACIÓN

Se autoriza la subcontratación hasta el 92% del presupuesto, cumpliendo los requisitos establecidos en el artículo 29 y siguientes de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

En ningún caso podrán subcontratarse actividades que, aumentando el coste de la actividad, no aporten valor añadido al contenido de la misma.

Undécima.- MODIFICACIONES

Las partes que suscriben el presente convenio quedan obligadas a notificarse expresa e inmediatamente, cualquier eventualidad que altere o afecte al objeto, naturaleza o condiciones de los proyectos incluidos en este convenio.

En concreto, cualquier modificación, alteración o sustitución de las acciones inicialmente previstas e incluidas en el presente convenio, deberá ser notificada y aprobada previamente por el Ayuntamiento.

Duodécima.- PERDIDA DE LA SUBVENCIÓN Y REINTEGRO

La beneficiaria deberá reintegrar las cantidades percibidas, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 37 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, y en el artículo 40 de la Ordenanza General de Subvenciones, aprobada inicialmente por acuerdo Plenario del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, de 21 de abril de 2023 (BOTH n° 88 de 28 de julio de 2023), en los siguientes casos:

- Obtención de la subvención falseando las condiciones requeridas para ello u ocultando aquéllas que lo hubieran impedido.

- Incumplimiento total o parcial del objetivo, de la actividad, del proyecto o la no adopción del comportamiento que fun-

Egiaztezeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiazteko ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.

Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztezeko Kode Seguruak CSV (Código Seguro de Verificación))	SKT3FABBA4QF4R64ZECZNYKJRQ	Data eta Ordua Fecha y Hora	10/07/2024 10:59:36
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	8/12


SKT3FABBA4QF4R64ZECZNYKJRQ



zuen zuen jokabideari jarraitzen ez bazaio.

- Justifikatzeko obligazioa bete ez bada edo behar adina justifikatu ez bada, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 30. artikuluan eta hitzarmen honetan (ZAZPIGARREN KLAUSULAN) xedatutakoaren ildotik.

- Diruz lagundutako jarduerak Udalak babestutakoak direla zabaldu eta iragartzeko neurriak hartzeko obligazioa betetzen ez bada, hitzarmen honen HIRUGARREN KLAUSULAN xedatutakoaren ildotik.

- Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 14. eta 15. artikuluetan aurreikusitako kontrol-ekintzei aurre egin, aitzakiak jarri, enbarazu egin nahiz uko egin bazaie, edo kontabilitatearen, erregistroaren edo agiriak gordetzeko obligazioaren alorrean bete beharrekoak bete ez badira, baldin eta horrek ezinezko bihurtzen badu honako hauek egiaztatzea: jasotako funtsak zertarako baliatu diren, helburua bete den, diruz lagundutako jardueren errealitatea eta erregularitasuna, edo helburu bererako beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabiderik jaso den Europar Batasuneko beste edozein administrazio edo erakunde publiko nahiz pribatutik, edo nazioarteko erakunderen batetik.

Hamahirugarrena.- BERTAN BEHERA UZTEKO ZI-OAK

Hitzarmena bertan behera uzteko arrazoi izango da, sinatzaileak ados jarri izana, bertan ageri diren baldintzak bete ez izana, edo haren izaerarekin lotuta indarrean dagoen legedian jasota dagoen beste edozein arrazoi, eta bereziki dirulaguntzei buruzko udal ordenantzan (2023ko uztailaren 28ko alhao, 88. zk.) eta dirulaguntzei buruzko 38/2003 lege orokorrean eta hori garatzeko araudian jasotakoak.

Hamalagarrena.- IZAERA ETA INTERPRETAZIOA

Hitzarmen hau administratiboa da, eta administrazio-zuzenbidearen mende egongo da, interpretatzeari eta garatzeari dagokionez.

Hitzarmen honen inguruko edozein kontu dela eta —interpretazioa, aldaketa, eraginak, bertan behera uztea— auzia sortuz gero, administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren eskumenekoa izango da, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 51. eta 52. artikuluetan xedatutakoaren ildotik.

Xedapen hauek aurreikusi gabekoetan, dirulaguntzei buruzko udal ordenantzan (2023ko uztailaren 28ko alhao, 88. zk.) hartuko da kontuan, bai eta Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorra, horri dagokion araudia —uztailaren 21eko 887/2006 EDaren bidez onetsia—, eta aplikagarri diren gainerako arauetan xedatutakoa ere.

Hamabosgarrena.- EUSKARAREN ERABILERA ETA HIZKUNTZA-NORMALIZAZIOAREN PRINTZPIOAK APLIKATZEA.

damentan la concesión de la subvención.

- Incumplimiento de la obligación de justificación, o la justificación insuficiente, en los términos establecidos en el artículo 30 de la citada Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, y en el presente Convenio (CLAUSULA SÉPTIMA).

- Incumplimiento de la obligación de adoptar las medidas de difusión y publicidad del patrocinio público municipal de las actividades subvencionadas, de conformidad a lo dispuesto en la CLAUSULA TERCERA del presente Convenio.

- Resistencia, excusa, obstrucción o negativa a las actuaciones de comprobación y control financiero previstas en los arts. 14 y 15 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, así como el incumplimiento de las obligaciones contables, registrales o de conservación de documentos cuando de ello se derive la imposibilidad de verificar el empleo dado a los fondos percibidos, el cumplimiento del objetivo, la realidad y regularidad de las actividades subvencionadas, o la concurrencia de subvenciones, ayudas ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administración o entes públicos o privados, de la Unión Europea o de organismos internacionales.

Decimotercera.- CAUSAS DE RESOLUCIÓN

Son causas de resolución para las partes firmantes del presente convenio, el incumplimiento de las cláusulas contenidas en el mismo y cualesquiera otras que, derivadas de su naturaleza, sean contempladas por la legislación vigente y en especial la Ordenanza General de Subvenciones (BOTHA nº 88 de 28 de julio de 2023) y la Ley 38/2003, General de Subvenciones y su Reglamento que la desarrolla.

Decimocuarta.- NATURALEZA E INTERPRETACIÓN

El presente convenio tiene naturaleza administrativa, rigiéndose en su interpretación y desarrollo por el derecho administrativo.

Las cuestiones litigiosas a que pueda dar lugar la interpretación, modificación, efectos o resolución del mismo serán de conocimiento de la jurisdicción contencioso-administrativa, de conformidad con lo establecido en los artículos 51 y 52 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

Será de aplicación en todo aquello que no hubiera sido contemplado en las presentes estipulaciones, la Ordenanza General de Subvenciones (BOTHA nº 88 de 28 de julio de 2023), así como la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y su Reglamento, aprobado por R.D. 887/2006, de 21 de julio, a sí como demás normativa concordante y de pertinente aplicación.

Decimoquinta.- USO DEL EUSKERA Y APLICACIÓN DE LOS PRINCIPIOS DE NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	SKT3FABBA4QF4R64ZECZNYKJRQ	Data eta Ordua Fecha y Hora	10/07/2024 10:59:36
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	9/12



SKT3FABBA4QF4R64ZECZNYKJRQ



Hitzarmena egikaritzean aintzat hartuko da euskararen eta gaztelaniaren —bi hizkuntzen— koofizialtasuna, eta jarduera elebitasun-irizpideen eta herritarren hizkuntza- eskubideen arabera gauzatu beharko da, halaxe xedatzen baitute 10/1982 Legeak, Autonomia Estatutuak, 19/2024 Dekretuak, Euskadiko toki- erakundeetan hizkuntza ofizialen erabilera instituzionala eta administratiboa normalizatzeari buruzko 179/2019 Dekretuak, eta Gasteizko Udalean indarrean dagoen Euskararen Erabilera Normalizatzeko Planak.

Hala, hitzarmen honekin lotura duten izaera orokorreko komunikazioek ele bietan egon beharko dute: web orria, sare sozialetan argitaratutakoa, errotuluak, seinaleztapena, jarraibideak, publizitatea, zerbitzua emateko dokumentuak, megafoniaz egindako komunikazioak, eta hartzaille jakinik gabeko gainerako komunikazio guztiak.

Bestalde, egin beharreko jarduerak herritarrekin edo erabiltzaileekin harreman zuzena izatea badakar edo hitzarmen honen bidez zerbitzu bat ematen bazaie, egiaztatu beharko da Udalak berak bete beharko lituzkeen antzeko hizkuntza-baldintzak bermatuko direla, euskara zerbitzu-hizkuntza izan dadin gutxienez, eta jarduera guztiak hizkuntza ofizial batean zein bestean egin ahal izan daitezen.

Hamaseigarrena.- GENERO-IKUSPEGIA

Hitzarmena sinatzen duen entitateak Emakumeen eta gizonen berdintasun eragingarriarako 3/2007 Lege Organikoan eta 1/2023 Legegintzako Dekretua, martxoaren 16koa, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Emakumeen aurkako Indarkeria Matxistatik Gabeko Bizitzetarako Legearen testuategina onartzen duena xedatutakoa bete beharko du. Era berean, 4/2024 Legea, otsailaren 15koa, transexualak genero-identitateagatik ez baztertzeari eta haien eskubideak aitortzeari buruzkoa errespetatu beharko du, baita Yogyakartako printzipioak ere, hots, sexu-joeraren eta genero-identitatearen arloan giza eskubideen nazioarteko legeria ezartzeari buruzko printzipioak.

Horrela, giza eskubideen alorreko legedia eta dokumentazioa errespetatzeaz gain, hitzarmena sinatzen duen entitatearen proiektuak bat egingo du Gasteizko Udalak bultzatzen dituen genero berdintasuneko politikekin.

Hori dela eta, konpromiso hauek hartzen ditu:

- Genero-ikuspegia eta ikuspegi intersektionala txertatzeko konpromisoa, herritarren egoera eta premia desberdinak sistematikoki kontuan hartuz; generoaren, klase sozialaren, jatorri kulturalaren, administrazio-egoeraren, adinaren edo dibertsitate funtzionalaren arabera desberdintasunak agerian uztera edo arintzera bideratutako helburu eta jarduketara espezifikoak txertatuz, eta ekintza positiboak aurreikusiz.

- Generoa kontuan hartzerakoan, pertsona guztiak emakume edo gizon heterosexuak direla —

En la ejecución del convenio se tendrá en cuenta la cooficialidad y actividades del euskera y del castellano, de ambas lenguas, de los bilingüismos y criterios y de los derechos lingüísticos de la ciudadanía, tal y como establece la Ley 10/1982, el Estatuto de Autonomía, el Decreto 19/2024, el Decreto 179/2019, sobre normalización del uso institucional y administrativo de las lenguas oficiales en las instituciones locales de Euskadi y el Plan de Normalización del Uso del Euskera vigente en el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

Así, las comunicaciones generales relacionadas con este convenio deberán estar en bilingüe: páginas web; publicaciones en redes sociales; rotulación y señalización; instrucciones; publicidad; documentos de prestación de servicios; comunicaciones por megafonía; todas las demás comunicaciones sin persona destinataria en concreto.

Por otra parte, cuando la actividad a desarrollar implique una relación directa con la ciudadanía o personas usuarias o a través del presente convenio se les preste un servicio, deberá acreditarse que se garantizarán unas condiciones lingüísticas similares a las que debería cumplir el propio ayuntamiento, de forma que el euskera sea, al menos, lengua de servicio y todas las actividades se puedan desarrollar indistintamente en una u otra lengua oficial.

Decimosexta.- PERSPECTIVA DE GÉNERO

La entidad beneficiaria ha de cumplir las disposiciones establecidas en la Ley Orgánica 3/2007 para la Igualdad efectiva entre Mujeres y Hombres, y en el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres. Asimismo, debe ajustarse a la Ley 4/2024, de 15 de febrero, de no discriminación por motivos de identidad de género y de reconocimiento de los derechos de las personas trans, y a los Principios de Yogyakarta: Principios sobre la aplicación de la legislación internacional de Derechos Humanos en relación con la orientación sexual y la identidad de género.

De esta manera, además de respetar esta legislación y documentación en materia de derechos humanos, el proyecto de la entidad convenida queda alineado con las políticas de Igualdad de Género que impulsa el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

Por ello se compromete a :

- Integrar la perspectiva de género e interseccional, considerando sistemáticamente las diferentes situaciones y necesidades de la población; incorporando objetivos y actuaciones específicas dirigidas a evidenciar o paliar las desigualdades en función del género, la clase social, el origen cultural, la situación administrativa, la edad o la diversidad funcional; y previendo acciones positivas.

- A la hora de considerar el género, no dar por hecho que to-

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.

Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Seguruak CSV (Código Seguro de Verificación))	SKT3FABBA4QF4R64ZECZNYKJRQ	Data eta Ordua Fecha y Hora	10/07/2024 10:59:36
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	10/12
			
SKT3FABBA4QF4R64ZECZNYKJRQ			



zisheteronormatibitatea— ziurtzat ez jotzeko konpromisoa, ezta familia guztiak nuklearrak direla ere. Orientazio sexuala eta genero-identitatea tratatzerakoan, patologizazioa, biktismoa eta pinkwashinga saihesteko konpromisoa.

- Egiten dituzten estatistika, inkesta eta datu-bilketetan sexua/generoa aldagaia sistematikoki txertatzeko konpromisoa —emakumea/gizona/ez-binarioa edo entitateak egokitzen jaten duen beste forma bat—.

- Hizkuntza eta irudien erabilera ez sexista eta inklusibo egiteko konpromisoa, pertsonak edo pertsonaltaldeak bidezko modu batean irudikatzeke, generoaren edo egiturazko beste edozein desberdintasun-iturriren

das las personas son mujeres u hombres heterosexuales —cisheteronormatividad— ni que todas las familias son de tipo nuclear. En el tratamiento de la orientación sexual y la identidad de género, huir de la patologización, el victimismo y el pinkwashing.

- Incluir sistemáticamente la variable sexo/género —mujer/hombre/no binario u otra forma que la entidad considere, en su caso, más adecuada— en las estadísticas, las encuestas y la recogida de datos que lleven a cabo.

- Utilizar el lenguaje y las imágenes de manera no sexista e inclusiva, con el objetivo de representar a las personas o grupos de personas de una manera justa y que no refuerce los roles y los estereotipos en función del género o de cualquier otra fuente de desigualdad estructural.

Hamazazpigarrena.- DIRULAGUNTZAK ARGITARATzea

Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren Legean, Gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeko bideari eta gobernu onari buruzko abenduaren 9ko 19/2014 Legearen 8. artikuluan eta dirulaguntzen araudi orokorrean xedatutakoaren ildotik, hitzarmen osoa Gasteizko Udaleko Gardentasun Atarian argitaratu egin behar da, eta Dirulaguntzen Datu Base Nazionalera igorri izenpetzen den uanean.

Hemezortzigarrena.- DATUAK BABESTEa

Datu Pertsonalak Babesteari eta Eskubide Digitalak Bermatzeari buruzko 3/2018 Lege Organikoaren 28. artikuluan eta Europar Batasuneko Datuen Babeserako Erregelamendu Orokorreko 28.3 artikuluan xedatutakoa betetze aldera, bai Gorbea Gune Merkataritza Elkartea bai Gasteizko Udala behartuta daude datu pertsonalen segurtasuna bermatzeko eta baimenik gabe datu horiek aldatzea, galtzea, tratatzea edo horietan sartzea saihesteko arriskuen araberako neurri teknikoak eta antolaketak-izaerakoak hartzea.

Datuak eskuratu, zuzendu, baliogabetu eta kontra egiteko eskubideaz baliatzeko aukera dagoela jakinarazteko konpromisoa hartzen dute biek. Eskubide horretaz baliatzeko, interesdunek Gorbea aldeko Merkataritza eta Zerbitzuen Elkartea bulegoetara edo Gasteizko Udaleko herritarrei laguntzeko bulegoren batera joan behar dute.

Era berean, hitzarmena izenpetzen duten entitateak salbuesita geratzen dira beste aldeak betekizunak ez betetzeagatik sor daitezkeen erantzukizun orotatik. Betebeharrak betetzen ez badira, bere gain hartu beharko du horiei dagozkien arau-hausteen erantzukizuna urratu di-tuen aldeak.

Hemeretzigarrena.- DIRULAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA

Dirulaguntza izendunaren hitzarmen hau indarrean dagoen Dirulaguntzen Plan Estrategikoan (2022-2024) dago jasota, 08_05_v02 fitxa. Merkataritza, zerbitzu pertsonal eta ostalaritzako enpresa txikiak ezartzeko eta modernizatzeke dirulaguntzen lerroa, eta bertan finka-

Decimoseptima.- PUBLICACIÓN DE SUBVENCIONES

El texto del presente Convenio, de conformidad con lo dispuesto en la Ley de Régimen Jurídico del sector Público; Artículo 8 de la Ley 19/2014, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno y con el Reglamento General de Subvenciones, deberá publicarse íntegramente en el Portal de Transparencia del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, y remitirse a la Base de Datos Nacional de Subvenciones en el momento de su suscripción.

Decimoctava.- PROTECCIÓN DE DATOS

Tanto la Asociación de Comerciantes de la calle Gorbea, como el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 28 de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de datos de carácter personal y garantía de los derechos digitales y del artículo 28.3 del RGPD, están obligadas a implantar las medidas técnicas y organizativas adecuadas en base a los riesgos, que garanticen la seguridad e integridad de los datos de carácter personal y eviten su alteración, pérdida, tratamiento o acceso no autorizado.

Comprometiéndose a comunicar a dichas personas la posibilidad de ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición dirigiéndose a las oficinas de la Asociación de Comercios y Servicios Zona Gorbea, y en su caso, de Atención Ciudadana del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

Así mismo, las entidades firmantes del convenio quedan exoneradas de cualquier responsabilidad que se pudiera generar por incumplimiento de las obligaciones anteriores efectuada por cualquier otra parte. En caso de quebrantamiento de las obligaciones asumidas, la entidad que las hubiera quebrantado responderá de las infracciones en que hubiera incurrido.

Decimonovena.-PLAN ESTRATEGICO DE SUBVENCIONES

Que el presente Convenio de subvención nominativa se encuentra recogido en el vigente Plan Estratégico de Subvenciones (2022-2024), Ficha 08_05_v02. Línea de subvención ayudas a la implantación y modernización de pequeñas empresas de comercio y servicios personales y hostelería, y pretende alcanzar los objetivos estratégicos y específicos que al

Egiazatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiazatzeko Kode Seguruak CSV (Código Seguro de Verificación))	SKT3FABBA4QF4R64ZECZNYKJRQ	Data eta Ordua Fecha y Hora	10/07/2024 10:59:36
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	11/12
			
SKT3FABBA4QF4R64ZECZNYKJRQ			



tzen diren helburu estrategiko eta espezifikoak lortu nahi ditu. efecto se fijan en el mismo.

Hogeigarrena.- TITULARTASUN PUBLIKOKO ESPAZIOAK ERABILTZE ETA OKUPATZE DIRUZ LAGUNDUTAKO JARDUERAK BURUTZEKO.

Diruz lagundutako elkarteek zuzenean kudeatu beharko dute behar duten espazio publikoa okupatzeko baimen-eskabidea, jarduera egin aurretik, Espazio Publikoaren eta Natur Ingurunearen Zerbitzuan, eta Osasun Sailean dagokien zerbitzuetan. Han, eskumena duen organoak aplikagarri zaizkion lege-betekizunetara egokitzen den konprobatuko du.

Hitzarmen honetan jasotako jarduerak egiteko bide publikoa okupatzeagatikotako tasak ordaintzeari dagokionez, tasaren % 90eko hoberia proposatzen du Ekonomia Sustapenaren, Enpleguaren, Merkataritzaren eta Turismoaren Sailak, udalaren jabetza publikoko ondasunak pribatiboki erabiltzeagatikotako nahiz haien erabilera bereziagatikotako tasak arautzen dituen udal ordenantzarekin bat (7.1 tasa).

Gorbea Gune Merkataritza Elkartea eta antolakuntzako gainerakoek (boluntarioak eta azpikontratak) bete egin beharko dute espazioak kudeatzen dituzten sailek edozein arlotan xedatutakoa: erabiltzeko egunak eta ordutegiak, jarduerak gauzatzeko ordutegi ea aretoak, erabilera-eta segurtasun-arauak, kontratatu beharreko asegurak, antolatzaileen kontura diren zerbitzuen estaldura, bete beharreko izapideak, fidantzak... Zuzentarau horiek betetzearen mende egongo da doako lagapena edo hoberia, hala badagokio.

Eta, adostasunaren erakusgarri, bi ale izenpetu dituzte, ondorio bererako, agiri honen goiburuan adierazten den lekuan eta egunean.

Vigesima.- UTILIZACIÓN U OCUPACIÓN DE ESPACIOS DE TITULARIDAD PÚBLICA PARA EL DESARROLLO DE LAS ACTIVIDADES SUBVENCIONADAS.

La solicitud de autorización de ocupación del espacio público necesario, deberá gestionarse directamente por la Asociación subvencionada, y con carácter previo a su celebración, ante el Servicio de Espacio Público y Medio Natural del Departamento de Medio Ambiente y Espacio Público y ante los correspondientes Servicios municipales del Departamento de Hacienda, donde se comprobará por el órgano competente, su adecuación a los requisitos legales aplicables.

En lo que se refiere en particular al devengo de tasas derivadas de la ocupación de la vía pública para la realización de las actividades recogidas en este convenio, conforme a lo recogido en la Ordenanza municipal reguladora de las Tasas por Utilización Privativa o Aprovechamiento Especial de los Bienes de Dominio Público (Tasa 7.1), el Departamento de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo propone la bonificación de un 90% de la misma.

Asociación de Comerciantes de la calle Gorbea, así como el resto de la organización (voluntarios o subcontratas), deberán atenerse a lo que desde los departamentos gestores de los espacios determinen en cualquier aspecto (días y horarios de disposición, horarios y salas para el desarrollo de las actividades, normas de uso y seguridad, seguros a contratar, cobertura de servicios a cuenta del organizado, trámites a cumplimentar, fianzas, etc...), estando la cesión gratuita o la bonificación, en su caso, supeditadas al cumplimiento de dichas directrices.

Y en prueba de conformidad se firma por duplicado ejemplar y a un solo efecto, en el lugar y fecha indicados en el encabezamiento del presente documento.

Maria Nanclares Caballero
Gasteizko Udala
Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

Maria Belén Rivera Fernández
Asociación de Comercios y Servicios Zona Gorbea
Gorbea Gune Merkataritza Elkartea

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektroniko honen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/ <i>El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/</i> Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. <i>Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.</i>			
Sinatzailearen izena <i>Firmado por</i>	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua) <i>CSV (Código Seguro de Verificación)</i>	SKT3FABBA4QF4R64ZECZNYKJRQ	Data eta Ordua <i>Fecha y Hora</i>	10/07/2024 10:59:36
Zerbitzaria <i>Servidor</i>	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea <i>Página</i>	12/12
 SKT3FABBA4QF4R64ZECZNYKJRQ			